



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.24/114
11 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа ЕЭК ООН по интермодальным
перевозкам и логистике

Сорок седьмая сессия
Женева, 5-6 марта 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 5 марта 2007 года, в 10 час. 00 мин.*

* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecsc.org/trans/wp24/welcome.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (wp.24@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте (carole.marilley@unecsc.org), либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14 Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Утверждение повестки дня | ECE/TRANS/WP.24/114 ¹
www.unece.org/trans/wp24/welcome.html |
| 2. | Комитет по внутреннему транспорту
ЕЭК ООН (КВТ) | ECE/TRANS/191/Add.1
ECE/TRANS/SC.2/206
ECE/TRANS/WP.24/113 |
| 3. | Новые изменения в области
интермодальных перевозок и логистики | Неофициальная документация
(будет распространена на сессии) |
| 4. | Мониторинг и анализ национальных мер
для стимулирования интермодальных
перевозок | CEMT/CM(2002)/Final
CEMT/CS/TIL/2006)5
CEMT/CS/TIL/2006)6
TRANS/WP.24/2005/7 |
| 5. | Обмен мнениями в рамках ЕКМТ по
вопросу об интермодальной транспортной
политике в Турции | Неофициальная документация
(будет распространена на сессии) |
| 6. | Последующая деятельность по итогам
Семинара ЕКМТ/ЕЭК ООН по
интермодальным перевозкам между
Европой и Азией (Киев, 27-28 сентября
2004 года) | ECE/TRANS/WP.24/113
ECE/TRANS/WP.24/111
TRANS/WP.24/2005/1 |
| 7. | Процедуры облегчения пересечения
границ, связанные с интермодальными
транспортными операциями | Неофициальная документация
(будет распространена на сессии)
ECE/TRANS/WP.24/113 |
| 8. | Контроль за весом и размерами грузовых
единиц, используемых в интермодальных
перевозках | |
| | a) Перевозка 45-футовых контейнеров
ИСО по европейской автодорожной
сети | ECE/TRANS/WP.24/2007/2 |
| | b) Воздействие сверхтяжелых грузовых
автомобилей ("мегагрузовиков") на
европейские дороги | Неофициальная документация
(будет распространена на сессии) |
| 9. | Современные транспортные цепи и
логистика | ECE/TRANS/WP.24/113, приложение |
| | a) Согласование и гармонизация
режимов гражданской
ответственности в области
интермодальных перевозок | ECE/TRANS/WP.24/113
ECE/TRANS/WP.24/2006/5
Неофициальный документ № 1
(2006 год)
TRANS/WP.24/2002/6 |

¹ Ссылки на документы имеют гиперсвязи, обеспечивающие онлайн доступ (в формате PDF); для этого необходимо просто нажать кнопкой мыши на номер ссылки.

- | | |
|---|---|
| | TRANS/WP.24/2000/3 |
| b) Деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) | Неофициальный документ № 11 (2006 год)
Неофициальный документ № 6 (2006 год) |
| 10. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) | www.unecse.org/trans/wp24/welcome.html
Неофициальный документ № 7 (2006 год) (карта) |
| a) Статус Соглашения СЛКП | ECE/TRANS/88/Rev.4 |
| b) Новые предложения по поправкам | ECE/TRANS/WP.24/2007/1 |
| c) Электронный перечень стандартов и параметров СЛКП | ECE/TRANS/WP.24/113
Неофициальный документ № 9 (2006 год)
ECE/TRANS/WP.24/2005/2
http://unece.unog.ch/wp24/agtc.aspx |
| 11. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) | ECE/TRANS/122 и Corr.1-2
ECE/TRANS/WP.24/111
TRANS/WP.24/97 |
| 12. Сроки проведения следующей сессии | |
| 13. Резюме принятых решений | TRANS/WP.24/63
ECE/TRANS/156 |

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

1. Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня (ECE/TRANS/WP.24/114).

Пункт 2 Комитет по внутреннему транспорту ЕЭК ООН (КВТ)

2. В свете решения о преобразовании Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) в Международный транспортный форум и о роспуске ее групп экспертов Рабочая группа предложила Комитету по внутреннему транспорту ЕЭК ООН (КВТ) включить в ее программу работы четыре дополнительных элемента и выделить один дополнительный

сессионный день в год (ECE/TRANS/WP.24/113, пункты 36-41). Рабочая группа будет проинформирована об итогах шестидесяти девятой сессии КВТ (6-8 февраля 2007 года). Предварительная аннотированная повестка дня этой сессии КВТ содержится в документе ECE/TRANS/191/Add.1.

3. Рабочая группа будет также проинформирована об итогах шестидесятой сессии Рабочей группы ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту (Женева, 15-17 ноября 2006 года) (ECE/TRANS/SC.2/206). В этом контексте Рабочая группа могла бы также рассмотреть роль железнодорожных услуг, поскольку они влияют на эффективность интермодальных перевозок, и возможности Рабочей группы по решению этих вопросов в сотрудничестве с другими заинтересованными международными органами.

Пункт 3 Новые изменения в области интермодальных перевозок и логистики

4. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о последних изменениях и тенденциях, влияющих на интермодальные перевозки и логистику в регионе ЕЭК ООН, и рассмотреть этот вопрос.

5. Делегациям предлагается сообщить о накопленном за последнее время опыте функционирования этого сектора, о новых и планируемых технологиях, процедурах, исследованиях и стратегиях, которые начали применяться в их странах или организациях. Будут приветствоваться аудиовизуальные средства и документация, которые могут быть распространены секретариатом в случае их своевременного получения до сессии.

Пункт 4 Мониторинг и анализ национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок

6. На сорок шестой сессии было предложено, чтобы Рабочая группа продолжала, по возможности в соответствии с четким планом, работу, проводившуюся ЕКМТ в области а) мониторинга и анализа национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок и б) контроля за применением и обзора хода осуществления Сводной резолюции ЕКМТ о комбинированных перевозках (СЕМТ/СМ(2002)/Final) (ECE/TRANS/WP.24/113, пункт 38).

7. В 2006 году секретариат ЕКМТ подготовил документ СЕМТ/СМ/ТЛ/2006)6, содержащий ответы 12 стран, касающиеся национальных мер для развития комбинированных перевозок, а также документ СЕМТ/СМ/ТЛ/2006)5, в котором приводятся ответы 19 стран на вопросник об осуществлении Сводной резолюции. Рабочая группа, возможно, пожелает дать указания относительно будущей работы над

этими двумя взаимосвязанными вопросами, включая способы увеличения числа стран-респондентов, и обеспечить опубликование соответствующей обновленной информации.

8. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает также высказать свое мнение о том, каким образом содействовать распространению типовых планов действий и соглашений о партнерстве между государственным и частным секторами, подготовленных Рабочей группой и принятых Советом министров ЕКМТ в 2005 году, и осуществлять их (TRANS/WP.24/109, пункты 21-22; TRANS/WP.24/2005/7).

Пункт 5 Обмен мнениями в рамках ЕКМТ по вопросу об интермодальной транспортной политике в Турции

9. Рабочая группа будет проинформирована о результатах обмена мнениями по вопросу об интермодальной транспортной политике в Турции, проведенного ЕКМТ в рамках евро-азиатских транспортных соединений.

Пункт 6 Последующая деятельность по итогам Семинара ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам между Европой и Азией (Киев, 27-28 сентября 2004 года)

10. Рабочая группа будет проинформирована о результатах, достигнутых проектом наблюдения за интермодальными транспортными операциями в Украине в области сбора информации о параметрах инфраструктуры и услуг на двух выделенных интермодальных транспортных маршрутах, входящих в евро-азиатские транспортные коридоры (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 5-6 и приложение 1; ECE/TRANS/WP.24/113, пункт 10). Как было решено ранее, первый доклад о накопленном опыте и достигнутых этим наблюдательным пунктом достижениях будет рассмотрен Рабочей группой на ее сессии осенью 2007 года.

11. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что этот наблюдательный пункт будет служить в качестве информационного центра для интермодальных транспортных операций на двух вышеупомянутых маршрутах, обеспечивать форум для обмена мнениями между операторами и правительствами о перевозках по данным линиям и при необходимости позволит принять коррективные меры на основе наилучшей практики, а также типовых планов действий и соглашений о партнерстве между государственным и частным секторами, которые были подготовлены Рабочей группой.

12. Контактное лицо для этого наблюдательного пункта в Украине: г-н Олександр Полищук (электронная почта: o.polischuk@liski.com.ua).

Пункт 7 Процедуры облегчения пересечения границ, связанные с интермодальными транспортными операциями

13. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о результатах, достигнутых органами ЕЭК ООН и международными организациями в рамках трех стратегических элементов работы, которые были выделены в качестве ключевых направлений международной деятельности в долгосрочной перспективе для упрощения процедур пересечения границ, связанных с интермодальными перевозками в панъевропейском контексте (ECE/TRANS/WP.24/113, пункт 15):

- унифицированная правовая система на железнодорожном транспорте;
- единая система железнодорожного таможенного транзита;
- приложение о железнодорожных перевозках к "Конвенции о согласовании" ЕЭК ООН².

Пункт 8 Контроль за весом и размерами грузовых единиц, используемых в интермодальных перевозках

а) Перевозка 45-футовых контейнеров ИСО по европейской автодорожной сети

14. Рабочая группа, возможно, напомнит, что на своей сорок третьей сессии в марте 2005 года она приняла заключение о предложении Международной организации по стандартизации (ИСО) относительно стандартизации 45-футового контейнера (13 716 мм) (TRANS/WP.24/107, пункты 20-22 и приложение). В этом заключении, содержащем также ссылку на директиву Совета 96/53ЕС от 25 июля 1996 года, применимую в Европейском союзе, указывалось следующее: "...ничто не свидетельствует о том, что правительство позволит использовать автодорожную сеть для транспортных средств бóльшей длины, способных перевозить предлагаемые 45-футовые контейнеры ИСО". Поскольку 45-футовые контейнеры ИСО на 9 см длиннее предписанных в директиве ЕК контейнеров максимальной допустимой длины, по всей видимости, такие контейнеры больше не будут допускаться для перевозки в рамках национальных транспортных операций в Европейском союзе после 31 декабря 2006 года.

² Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 года) (ECE/TRANS/162).

15. 27 ноября 2006 года Комиссия Европейских сообществ издала рабочий документ с изложением толкования директивы 96/53ЕС, в соответствии с которым после 1 января 2007 года по-прежнему разрешаются национальные перевозки 45-футовых контейнеров ИСО в качестве "неделимых грузов" либо в соответствии с так называемой "модульной концепцией", если государства - члены ЕС примут такое решение в индивидуальном порядке. На основе подготовленного секретариатом документа Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть последствия подобного толкования, в частности в связи с перевозкой 45-футовых контейнеров ИСО в государствах, не являющихся членами ЕС (ECE/TRANS/WP.24/2007/2).

в) Воздействие сверхтяжелых грузовых автомобилей ("мегагрузовиков") на европейские дороги

16. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о рассмотрении на ее сорок шестой сессии проведенного МСККП исследования по вопросу об экономических последствиях эксплуатации автомобильных составов типа "Гигалайнер" для комбинированных перевозок в Европе. Такие грузовые автомобили в настоящее время разрешается эксплуатировать на экспериментальной основе на конкретных участках автомагистралей только в Германии и Нидерландах (ECE/TRANS/WP.24/113, пункт 8).

17. Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение этого вопроса в целях определения воздействия таких грузовых автомобилей максимальной длиной 25,5 м и весом до 60 т не только на комбинированные перевозки в целом, но также на конкретные транспортные ситуации, например на перевозки между портами и внутренними районами страны.

Пункт 9 Современные транспортные цепочки и логистика

18. Рабочая группа, возможно, напомнит, что в ее программе работы содержится следующий элемент: "Анализ современных транспортных цепочек и аспектов логистики, позволяющих интегрировать системы производства и распределения в целях обеспечения рациональной основы для правительственных решений по спросу на перевозки, выбору вида транспорта, а также по эффективным правилам и инфраструктурам интермодальных перевозок, и учет требований относительно общей и эксплуатационной безопасности на транспорте" (ECE/TRANS/WP.24/113, приложение).

19. На основе первоначальных обсуждений, уже проведенных ранее в ЕКМТ, Рабочая группа, возможно, пожелает проанализировать вопрос об общих логистических концепциях и о том, какую роль правительства и национальные органы, ответственные за

планирование транспорта и землепользования, могут и, возможно, должны играть в этой сфере.

20. Помимо общего обсуждения, Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение следующих вопросов:

а) Согласование и гармонизация режимов гражданской ответственности в области интермодальных перевозок

21. В свете обстоятельного обсуждения данного вопроса на сорок шестой сессии Рабочая группа будет проинформирована о новых изменениях в этой сфере, в частности в том, что касается деятельности Европейской комиссии в области логистики для содействия развитию интермодальных грузовых перевозок, укрепления режима ответственности при мультимодальных перевозках и создания единого транспортного документа (ECE/TRANS/WP.24/113, пункты 17-21; ECE/TRANS/WP.24/2006/5; неофициальный документ № 1 (2006 год)).

22. Справочную информацию и результаты двух слушаний ЕЭК ООН по этому вопросу с участием представителей отрасли см. в документах TRANS/WP.24/2002/6 и TRANS/WP.24/2000/3.

б) Деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)

23. Рабочая группа будет проинформирована о результатах, достигнутых Рабочей группой III (транспортное право) Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) при подготовке международного документа по морским перевозкам, который в его нынешнем виде будет охватывать все договоры перевозки, включающей морской участок, в том числе каботажное судоходство и перевозки автомобильным, железнодорожным или внутренним водным транспортом между портами и внутренними районами страны. ЮНСИТРАЛ надеется завершить эту работу к концу 2007 года.

Пункт 10 Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)

а) Статус Соглашения СЛКП

24. В настоящее время участниками Соглашения СЛКП являются 28 Договаривающихся сторон³. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о намерениях правительств других государств - членов ЕЭК ООН присоединиться к этому Соглашению. Обновленный сводный текст Соглашения СЛКП содержится в документе ECE/TRANS/88/Rev.4 и имеется на вебсайте Рабочей группы на английском, русском и французском языках (<http://www.unecce.org/trans/wp24/welcome.html>)⁴.

б) Новые предложения по поправкам

25. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом пакет предложений по поправкам, предусматривающий включение в Соглашение СЛКП ряда железнодорожных линий, которые дополняют существующие сети и охватывают важные международные панъевропейские линии комбинированных перевозок в Беларуси, Латвии, Российской Федерации и Эстонии (ECE/TRANS/WP.24/2007/1). В этих предложениях также указаны железнодорожные линии и соответствующие объекты, которые позволят расширить сеть СЛКП за счет территории Центральной Азии и Кавказа и привести ее в соответствие с железнодорожной сетью СМЖЛ в этом регионе (ECE/TRANS/WP.24/113, пункты 26-27).

26. В случае завершения требуемого процесса консультаций между непосредственно заинтересованными странами Рабочая группа, возможно, пожелает официально принять эти предложения в соответствии со статьей 15 Соглашения СЛКП для передачи в Договорную секцию Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций с целью осуществления необходимых процедур их сдачи на хранение депозитарию.

³ Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Италия, Казахстан, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.

⁴ Следует отметить, что только текст, сданный на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как депозитарию Соглашения СЛКП, является аутентичным текстом Соглашения.

с) **Электронный перечень стандартов и параметров СЛКП**

27. Рабочая группа будет проинформирована об улучшениях, произведенных на вебсайте ЕЭК ООН, обеспечивающем онлайн-доступ к перечню существующих стандартов и параметров СЛКП и СМЖЛ (<http://unecese.unog.ch/wp24/agtc.aspx>). В настоящее время эта система предоставляет информацию о 20 стандартах инфраструктуры и услуг, охватывающих все железнодорожные линии, указанные в соглашениях СМЖЛ и СЛКП.

Пункт 11 Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)

28. Этот Протокол был подписан 15 странами и на настоящий момент ратифицирован семью странами, но еще не вступил в силу⁵. Его текст содержится в документе ECE/TRANS/122 и Corr.1-2 (<http://www.unecese.org/trans/wp24/welcome.html>).

29. В результате ратификации этого Протокола Венгрией он должен вступить в силу в начале 2007 года. После вступления Протокола в силу Рабочая группа рассмотрит возможные изменения для стандартов, указанных в этом Протоколе (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 31-33), вместе с другими предложениями по поправкам, которые ранее уже были сделаны Болгарией, Венгрией, Румынией и Францией (TRANS/WP.24/97, пункт 23).

Пункт 12 Сроки проведения следующей сессии

30. Осенняя сессия Рабочей группы ЕЭК ООН состоится во Дворце Наций в Женеве 1 и 2 октября 2007 года.

Пункт 13 Резюме принятых решений

31. В соответствии с установившейся практикой (TRANS/WP.24/63, пункт 54) и постановлением Комитета по внутреннему транспорту (ECE/TRANS/156, пункт 6) в конце сессии Председатель подготовит краткое резюме принятых решений. По окончании сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем составит доклад и резюме решений для официального принятия на осенней сессии Рабочей группы.

⁵ Болгария, Дания, Люксембург, Нидерланды, Румыния, Чешская Республика, Швейцария.